



## Информационный лист

# Многоязычная среда в семье

Ваш ребёнок растёт в многоязычной среде? Сердечно поздравляем Вас: этим Вы даёте ребёнку особый шанс. Как правило дети, растущие в многоязычной среде, без труда изучают второй язык. В этом Вы можете оказать поддержку Вашему ребёнку.

## На каком языке необходимо говорить дома? – На родном языке родителей!

В большинстве случаев хорошо, если родители или другие члены семьи говорят с ребёнком на том языке, которым они лучше всего владеют. Как правило это Ваш родной язык. Для того, чтобы ребёнок в совершенстве овладел родным языком, он нуждается в Вас как в образце речи. В тоже время это создаёт благоприятные условия для изучения других языков.

## Регулярное посещение детского сада способствует изучению немецкого языка!

Не волнуйтесь, если к моменту начала посещения детского сада Ваш ребёнок ещё не владеет немецким языком. Несмотря на это, продолжайте дальше разговаривать с ребёнком на родном языке. Он будет осваивать немецкий язык как при занятиях с воспитательницей, так и в процессе коммуникации с другими детьми.

Для этого очень важно, чтобы Ваш ребёнок регулярно посещал детский сад. Чем чаще Ваш ребёнок будет играть с немецкоговорящими детьми в садике, на игровой площадке или в спортивной секции, тем быстрее он в непринуждённой, естественной речевой обстановке будет овладевать немецким языком.

## Дети часто смешивают языки!

Абсолютно естественно, что дети, которые изучают новый язык, в начале делают определённые ошибки. Эти ошибки указывают на то, что изучая немецкий язык, дети находятся на верном пути: так, например, они часто не используют артикль в немецком языке („gib mir Blatt“ вместо „gib mir das Blatt“) или они допускают ошибки при употреблении предлогов („bei Baum“ вместо „auf dem Baum“). Часто дети, живущие в многоязычной среде, первое время смешивают два языка, например „У меня Ball.“, что является признаком роста языковой компетенции. Если у Вас появилась неуверенность или возникли вопросы, Вы всегда найдёте помощь и советы у воспитательницы детского сада или у детского врача.



## Мой ребёнок вдруг стал говорить только на немецком языке!

Некоторые родители сообщают о том, что у детей вдруг возникают фазы, когда они начинают говорить только на немецком языке и отказываются говорить на родном (семейном) языке. Это не причина для беспокойства. Говорите и дальше настойчиво с ребёнком на родном языке. Являясь слушателем, Ваш ребёнок так же может дальше углублять знания родного языка, на котором он позднее наверняка заговорит снова.

## Говорить доставляет удовольствие!

Говорите с Вашим ребёнком часто и много о событиях в его жизни. Рассказывайте ему истории, читайте книги или играйте в совместные игры. Какой бы вид общения с ребёнком вы не избрали, Вы способствуете этим проявлению позитивных чувств, оценки событий и приобретению новых навыков, связанных с его родным языком, и поддерживаете этим его дальнейшее речевое развитие.

## Расти в многоязычной среде - это дополнительный шанс!

Вы можете помочь Вашему ребёнку в изучении нескольких языков, если Вы создадите ему условия, в которых он в различных ситуациях будет сталкиваться с разными языками и будет иметь возможность использовать свои языковые навыки в этих ситуациях. Для Вашего ребёнка родной язык и культура совместно с немецким языком и культурой имеют одинаково большое значение. Уважительное отношение ко всем языкам ребёнка является важной предпосылкой к тому, чтобы мотивировать Вашего ребёнка применять в речи все языки и далее развивать языковые навыки как в родном семейном, так и в новом немецком языках. Таким образом Вы успешно подготовите Вашего ребёнка к детскому саду и к школе.